

Il Codice professionale dell'ALTE

Introduzione

Nel 1994, i membri dell'ALTE hanno convenuto sulla necessità di adottare formalmente un proprio Codice professionale di comportamento con il duplice obiettivo di definire gli standard che i membri, attuali e futuri, si impegnano a rispettare nell'elaborazione dei propri esami, nonché di dare indicazioni specifiche sugli esami a chi, a vario titolo, è interessato ad essi.

Il Codice professionale dell'ALTE è stato creato sulla base degli obiettivi indicati in questa Introduzione.

Al fine di stabilire livelli comuni di competenza, gli esami dei membri dell'ALTE devono poter essere comparabili per qualità e livello; perché ciò si realizzi, già in fase di elaborazione, devono essere applicati standard comuni. Il Codice professionale fissa tali standard ed indica le responsabilità sia di chi elabora sia di chi utilizza gli esami.

Il Codice professionale ALTE

In quanto direttamente impegnati nell'elaborazione e produzione di esami di lingua, finalizzati al conseguimento dei relativi certificati, i membri dell'ALTE adottano un proprio Codice professionale al fine di rendere espliciti gli standard da raggiungere nonché individuare gli obblighi da ottemperare.

Nel formulare ed aderire al Codice professionale, è necessario distinguere i ruoli di coloro i quali sono, a vario titolo, interessati alla definizione e al mantenimento dei suddetti standard, vale a dire: chi elabora gli esami, chi li utilizza e chi vi si sottopone.

Gli elaboratori degli esami, vale a dire chi elabora e sviluppa gli esami, sono coloro i quali li realizzano e gestiscono materialmente, nonché ne impostano linee di azione e di indirizzo.

Gli utilizzatori degli esami, vale a dire chi fa uso degli esami e dei loro risultati, sono coloro i quali selezionano gli esami, ne commissionano l'elaborazione o prendono, sulla base dei risultati, decisioni destinate ad incidere su possibili opportunità formative o di carriera di chi si sottopone agli esami.

I candidati agli esami sono coloro i quali, per scelta o per obbligo, vi si sottopongono.

I ruoli di chi elabora e di chi utilizza gli esami possono anche coincidere: ad esempio un'agenzia statale per l'istruzione commissiona gli esami, stabilisce le linee di indirizzo che presiedono al processo elaborazione e al contempo prende decisioni sulla base dei risultati conseguiti.

I membri dell'ALTE sono impegnati nell'elaborazione e gestione degli esami. Pertanto, devono in primo luogo rispondere a chi fa uso degli esami e secondariamente a chi vi si sottopone. Dal momento che le decisioni prese dai primi hanno sono necessariamente destinate ad avere un effetto sui secondi, il presente Codice professionale definisce anche gli obblighi di chi fa uso degli esami e dei loro risultati.

I membri dell'ALTE intendono salvaguardare i diritti dei candidati, impegnandosi strenuamente a rispettare gli standard stabiliti nel Codice professionale, relativamente a quattro aree specifiche:

- elaborazione degli esami;
- interpretazione dei risultati;
- ricerca di equità e correttezza;
- comunicazione di informazioni ai candidati.

Il Codice professionale è diviso in due parti. La prima definisce le responsabilità dei membri dell'ALTE, mentre la seconda tratta le responsabilità degli utilizzatori, vale a dire di coloro i quali fanno uso degli esami e dei loro risultati.

Parte 1

Responsabilità dei membri dell' ALTE

Elaborazione degli esami

I membri ALTE s'impegnano a fornire le informazioni necessarie agli utilizzatori degli esami e ai candidati per selezionare gli esami più adeguati alle loro esigenze.

In pratica, ciò significa che i membri dell'ALTE si impegnano a mettere in atto quanto qui di seguito riportato.

- Definire ciò che ogni esame valuta e quali sono i suoi obiettivi.
- Descrivere la popolazione per la quale l'esame risulta appropriato.
- Spiegare concetti rilevanti in valutazione con un livello di dettaglio appropriato ai vari tipi di utenti.
- Descrivere il processo di sviluppo dell'esame.
- Spiegare come sono stati selezionati contenuti e abilità da sottoporre a verifica.
- Fornire agli utenti esempi rappresentativi o copie complete dei compiti degli esami, delle istruzioni, dei fogli delle risposte, nonché report sui risultati.
- Descrivere le procedure messe in atto per assicurare che ogni esame risulti adeguato per gruppi di candidati, diversi per razza, etnia o background linguistico.
- Identificare e pubblicare le condizioni e le competenze necessarie alla somministrazione di ogni esame.

Interpretazione dei risultati degli esami

I membri dell'ALTE si impegnano a coadiuvare utilizzatori e candidati nella corretta interpretazione dei risultati.

In pratica, ciò significa che i membri ALTE si impegnano a garantire quanto qui di seguito riportato.

- Fornire prontamente report di facile comprensione sui risultati degli esami; tali report devono poter fornire una descrizione chiara ed accurata della performance del candidato.
- Descrivere le procedure utilizzate per stabilire soglie di sufficienza e/o gradi.
- Nel caso in cui non siano state stabilite soglie di sufficienza, e laddove risultino invece necessarie, fornire informazioni che aiutino chi fa uso dei risultati degli esami a seguire delle procedure per determinarle.
- Diffidare chi utilizza i risultati degli esami dal darne comunicazione anticipata o farne uso improprio.

Ricerca di equità e correttezza

I membri dell'ALTE si impegnano a rendere i propri esami più equi e corretti possibile nei confronti di candidati appartenenti a background differenti (ad esempio per razza, sesso, origine etnica, per portatori di handicap, ecc).

In pratica, ciò significa che i membri dell'ALTE si impegnano a garantire quanto qui di seguito riportato.

- Revisione e rivisitazione dei compiti e dei materiali degli esami, al fine d'evitare espressioni o contenuti potenzialmente non rispettosi.
- Mettere in atto procedure mirate ad assicurare che differenze nella performance dei candidati siano attribuibili in primo luogo alle abilità da valutare piuttosto che a fattori irrilevanti quali razza, sesso ed origine etnica.
- Laddove fattibile, mettere a disposizione di candidati, portatori di handicap, esami e/o procedure di somministrazione modificati in modo appropriato.

Comunicazione di informazioni ai candidati

I membri dell'ALTE si impegnano a fornire agli utilizzatori e ai candidati le informazioni qui di seguito riportate.

In pratica, ciò significa che i membri dell'ALTE si impegnano a:

- Fornire informazioni ad utilizzatori e candidati, che siano d'aiuto nel decidere se sottoporsi o meno ad un particolare esame e a quale livello.

- Fornire ai candidati le informazioni necessarie per familiarizzare con l'esame, i tipi e i formati dei compiti, le rubriche ed altre istruzioni, nonché le strategie adeguate per dare l'esame.
- Cercare in ogni modo di rendere tali informazioni ugualmente accessibili per tutti i candidati.
- Fornire informazioni sui diritti dei candidati a richiedere copie dei fascicoli e dei fogli delle risposte da loro completati, a ridare l'esame, a farne rivedere e ricontrollare i risultati.
- Fornire informazioni sul quanto a lungo verranno conservati i risultati e su come tali risultati verranno comunicati.

Parte 2 –

Responsabilità di chi utilizza gli esami e i loro risultati

Gli utilizzatori degli esami ricevono le informazioni su questi ultimi dagli elaboratori; l'utilizzo appropriato di suddette informazioni, da parte degli stessi utilizzatori, è regolato dal presente Codice professionale: come gli elaboratori degli esami, anche chi ne fa uso deve rispondere ai candidati e deve obbligatoriamente definire e mantenere elevati standard di comportamento in termini di equità e correttezza.

Tali responsabilità vengono qui di seguito descritte, riconducendole a quattro aree specifiche: selezione dell'esame, interpretazione dei risultati, ricerca di equità e correttezza, comunicazione di informazioni ai candidati.

Selezione dell'esame

Chi fa uso degli esami deve selezionare gli esami che meglio soddisfino l'obiettivo al quale sono destinati e che risultino adeguati per i candidati che vi si devono sottoporre.

Interpretazione dei risultati

Chi fa uso degli esami deve interpretarne correttamente i punteggi.

Ricerca di equità e correttezza

Chi fa uso degli esami deve selezionare gli esami che meglio garantiscano correttezza ed equità nei confronti di candidati appartenenti a background differenti (ad esempio razza, sesso, origine etnica, portatori di handicap, ecc).

Comunicazione di Informazioni ai candidati

Nelle eventualità in cui, chi utilizza gli esami comunichi direttamente con i candidati, deve considerarsi come parte soggetta a molti degli obblighi stabiliti per i membri dell'ALTE, relativamente a quanto indicato nella prima parte del presente Codice professionale per quanto riguarda la comunicazione delle informazioni ai candidati.

Ringraziamenti

Il Codice professionale dell'ALTE si è ispirato al "Code of Fair Testing Practices in Education" prodotto dal "Washington D.C. Joint Committee on Testing Practice".